

RESEÑAS DE INFORMES: Gestión de información

¿Surcando las olas o atrapados en la marea? Navegando el entorno en evolución de la información

Gloria Pérez-Salmerón

Miembro de la Junta de Gobierno de IFLA



¿Surcando las olas o atrapados en la marea? Navegando el entorno en evolución de la información es el título en español de las percepciones del *Trends Report*¹ de IFLA, (Federación Internacional de Asociaciones e Instituciones Bibliotecarias) sobre la evolución de los recursos en línea para

bibliotecarios y profesionales de la información.

<http://trends.ifla.org>

<http://www.ifla.org>

IFLA es un organismo independiente, no gubernamental y sin fines de lucro y tiene más de 1.400 miembros en 150 países. Trabaja para mejorar el acceso a la información y a los recursos que son patrimonio cultural de la comunidad mundial. Se define a sí misma como la voz global de los profesionales de las bibliotecas y la información, y lo materializa a través de su plan estratégico e iniciativas clave que incluyen el acceso al contenido digital, el liderazgo internacional, la divulgación, el patrimonio cultural y el multilingüismo. Establece una agenda profesional a través del desarrollo de directrices, lineamientos, manifiestos, estándares, publicaciones y eventos alrededor del mundo. El status de IFLA como una organización mundial interesada en los servicios bibliotecarios y de información asegura que la voz de los profesionales de la gestión de la información sea representada formalmente ante organismos internacionales como Naciones Unidas.

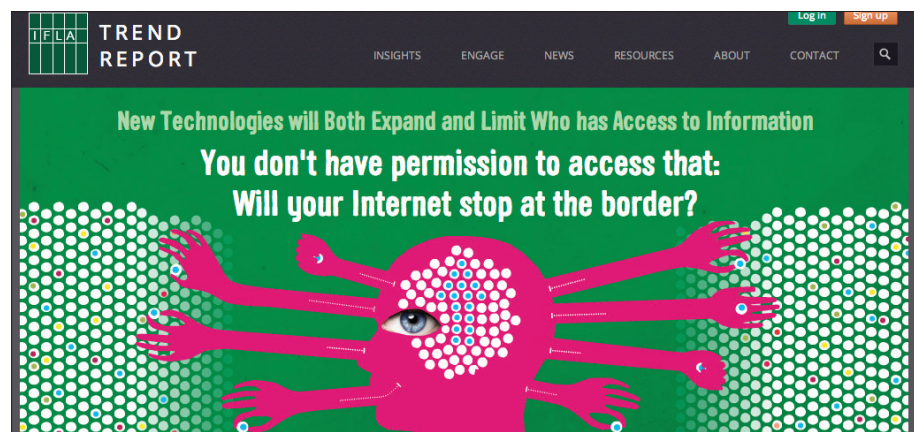
El *Informe de Tendencias* es el resultado de 12 meses de consulta con expertos e interesados de diferentes disciplinas (ciencias sociales, economía, educación, derecho y

tecnología) para identificar las tendencias clave que afectarán nuestro futuro entorno de la información para explorar y discutir las tendencias emergentes en ese nuevo entorno. La información se aborda con gran profundidad desde esta plataforma en línea con el fin de que las bibliotecas utilicen, compartan y construyan, a partir de bibliografía, los informes *The 2011 digital universe study: extracting value from chaos*²; *Truth, Lies and Internet: a report into young people's digital fluency*³ y *Global information technology report: living in a hyper-connected world*⁴.

En noviembre de 2012 IFLA encargó una revisión de la literatura sobre los estudios e informes más recientes acerca de las tendencias emergentes para compilar una extensa bibliografía con información relevante. Todos los contenidos están alojados en la plataforma en línea del *Informe de Tendencias* desde enero de 2013. En febrero de 2013 se pidió a un grupo de diez expertos que prepararan presentaciones sobre esos materiales y que participaran en una mesa redonda organizada en marzo en la Ciudad de México en el marco de la última Conferencia Presidencial de **Ingrid Parent**. Las preguntas que surgieron en esa mesa redonda se discutieron a través de foros en línea por un panel de expertos en mayo; y en junio se replantearon estas preguntas para recabar nuevas aportaciones de un grupo más amplio de expertos invitados. En julio todos estos elementos se fundieron para lanzar el informe con cinco tendencias clave que cambiarán nuestro entorno de información y que son las siguientes:

1. Las nuevas tecnologías expandirán y limitarán el acceso a la información

El universo digital en constante expansión concederá mayor valor a la formación de habi-



<http://trends.ifla.org>

lidades de alfabetización informativa como la lectura básica y las competencias con herramientas digitales. Las personas que carezcan de estas habilidades se enfrentarán a obstáculos para su inclusión en una creciente gama de áreas. La naturaleza de los nuevos modelos de negocios en línea influirán en gran medida en aquellos que puedan aprovechar, compartir y acceder exitosamente a la información en un futuro.

2. La educación en línea democratizará y modificará el aprendizaje global

La rápida expansión global de la información y los recursos educativos en línea harán más abundantes las oportunidades de aprendizaje, al ser estas más baratas y accesibles. Habrá mayor valor en el aprendizaje a lo largo de la vida, además de mayor reconocimiento a la educación no formal e informal.

3. Los límites de la privacidad y la protección de datos serán redefinidos

El aumento de datos e información que están en poder de los gobiernos y empresas sustentarán la elaboración de avanzados perfiles individuales, mientras que sofisticados métodos de monitoreo y filtrado de datos en las telecomunicaciones harán más fácil y barato el seguimiento de las personas. Se podrían experimentar graves consecuencias para la privacidad de las personas y la confianza en el entorno digital.

4. Las sociedades hiperconectadas escucharán y empoderarán nuevas voces y grupos

Se presentan más oportunidades para la acción colectiva dentro de las sociedades hiperconectadas, al permitir el surgimiento de nuevas voces y promover el crecimiento de movimientos con un solo objetivo, a expensas de los tradicionales partidos políticos. Las iniciativas de gobierno abierto y acceso a los datos del sector público darán lugar a una mayor transparencia y a servicios públicos centrados en la ciudadanía.

5. La economía global de la información se transformará por las nuevas tecnologías

La proliferación de dispositivos móviles hiperconectados, sensores de red en aparatos e infraestructura, impresión tridimensional y tecnologías de traducción del lenguaje van a transformar la economía global de la información. Los modelos de negocios de diversas industrias experimentarán cambios generados por innovadores dispositivos que ayudarán a las personas a continuar económicamente activas desde cualquier lugar en el futuro.

La síntesis del informe elaborado se presentó en el *79º Congreso Mundial de Bibliotecas e Información (#WLIC2013)*, celebrado en Singapur en agosto de 2013, con la idea de no producir un informe estático, sino de crear un conjunto dinámico y en evolución de recursos en línea para fomentar la discusión y el debate sobre las futuras prioridades de la comunidad bibliotecaria global.

En *Ifla* esperamos que tú seas un agente activo en la siguiente fase de este proyecto abierto al futuro, y lo hagas no sólo actualizándote con su lectura, sino también participando en los debates en el foro en línea y pronunciándote sobre las cuestiones clave para las próximas conversaciones a nivel local, nacional e internacional, ayudándonos a liderar el moldeado de nuestro futuro profesional y el de las bibliotecas y centros de información.

El lanzamiento de la plataforma y del *Trends Report* es sólo el comienzo de la discusión. Hasta el momento *Ifla* ha consultado expertos ajenos a la esfera bibliotecaria para conocer sus opiniones sobre las tendencias en el entorno digital, ahora es tu turno. Y durante los próximos doce meses estaremos participando con miembros de *Ifla* de todo el mundo para promover y construir el *Trends Report*. Para conseguirlo nos vamos a apoyar en talleres, grupos de discusión, seminarios y otras actividades que identifiquen y discutan las tendencias más relevantes en cada región. Queremos ver los resultados de estos debates regionales incluidos en la plataforma en línea dirigida a bibliotecarios e instituciones de todo el mundo.

Regístrate en trends.ifla.org para seguir la evolución del *Trends Report* y escribir juntos nuestro próximo capítulo.

Notas

1. En la Junta de Gobierno de *Ifla* de 4 de diciembre de 2013 se acordó llamarlo *Trends Report* en cualquier lengua a la que se traduzca su contenido, al considerar que la traducción de ambas palabras puede llegar a desdibujar la voluntad de la esencia que en inglés transmite su título.

2. IDC (International Data Corporation) (2011). *The 2011 Digital Universe Study: extracting value from Chaos*. EEUU: IDC; EMC Corporation. 12 p. <http://www.emc.com/collaterallanalyst-reports/idc-extracting-value-from-chaos-ar.pdf>

3. Demos (2011). *Truth, Lies and Internet: a report into young people's digital fluency*. Reino Unido: Demos. 59 p. http://www.demos.co.uk/files/Truth_-_web.pdf

4. World Economic Forum (2012). *The Global Information technology report 2012. Living in a hyperconnected world*. Suiza: World Economic Forum; INSEAD. 441 p. http://www3.weforum.org/docs/Global_IT_Report_2012.pdf

Ifla (Federación Internacional de Asociaciones e Instituciones Bibliotecarias) (2013). *¿Surcando las olas o atrapados en la marea? Navegando el entorno en evolución de la información*. Países Bajos: Ifla. 16 p.
http://trends.ifla.org/files/trends/assets/surcando_las_olas_o_atrapados_en_la_marea.pdf

Reseña original completa en *Blok de BiD*
<http://www.ub.edu/blokdebidles/node/438>

* * *

FAST, corredor de fondo en la carrera semántica

Constança Espelt

Facultat de Biblioteconomia i Documentació.
 Universitat de Barcelona
 27 noviembre 2013



Las siglas *FAST* (*Faceted Application of Subject Terminology*) corresponden a un lenguaje de indexación elaborado conjuntamente por la *Library of Congress* y *OCLC* hace poco más de 10 años¹, a partir de los encabezamientos de materias de los *Library of Congress Subject Headings* (*LCSH*). La

iniciativa surgió del proyecto *CORC* cuando se vio la necesidad de disponer de un sistema de indexación para los recursos web, compatible con *Marc*, *Dublin Core* y otros esquemas de metadatos, y más sencillo de aprender y de aplicar que los encabezamientos de materias.

<http://www.loc.gov/index.html>

<http://www.oclc.org/en-europe/home.html?redirect=true>

Los que nos dedicamos a la docencia sabemos lo complicado que es para los estudiantes interpretar los encabezamientos de materia, entender el funcionamiento de las listas y aprender a indexar con este sistema, con el que los bibliotecarios parecen tan familiarizados. Los resultados de los estudios de usuarios de los catálogos en línea de los años 90 demostraron que nuestros estudiantes no son la excepción. **Christine Borgman** (1998) cita una decena de estudios que habían señalado las dificultades de los encabezamientos de materia para la búsqueda y exploración, y **Karen Markey Drabenstott** (1999a; 1999b) mostró que tampoco los bibliotecarios de refe-

rencia los entendían demasiado, y reclamó a la comunidad bibliotecaria que era hora de tomar decisiones para resolver este problema.

Parecía pues asegurada una bienvenida generalizada a un sistema alternativo a la *LCSH* que se proponía objetivos en tres líneas:

- simplificación de la estructura y la sintaxis;
- reducción de costes de la indexación precoordinada y de su mantenimiento;
- facilitar la interoperabilidad semántica y la navegación por facetas.

Algunos nos habíamos hecho ilusiones de verlo operativo muy pronto, pero de momento su aplicación al catálogo *WorldCat* es sólo interna y, como veremos, son pocas las instituciones que están haciendo uso de ella en la indexación de sus fondos.

<http://www.worldcat.org>

Antes de pasar al contenido del informe es necesario decir en qué consiste este nuevo lenguaje. *FAST* es una deconstrucción de los encabezamientos de la *LCSH* para crear registros de autoridad independientes para las 8 facetas que se distinguen: temas, geográficos, nombres personales, entidades, forma y género, cronológicos, eventos y títulos uniformes. Se mantiene la precoordinación de conceptos de una misma faceta, por lo tanto se conservaría "Mamas — Cáncer — Pacientes — Relaciones familiares", pero "Embarcaciones — Cataluña — Medidas de seguridad — 1975-2000" se fragmentaría en 3 encabezados: "Embarcaciones — Medidas de seguridad", "Cataluña", y "1975-2000".

"FAST es una deconstrucción de los encabezamientos de la LCSH para crear registros de autoridad independientes para las 8 facetas que se distinguen"

FAST contiene más de un millón y medio de encabezamientos que provienen de la *LCSH* y de los registros de *WorldCat*, pero entre los encabezamientos de nombres personales y los de entidades ya pasan del millón. Las cifras de los que asociamos directamente con la indexación de materias son: temas (392.593), geográficos (148.722), forma y género (1.905) y cronológicos (676). Una muestra de los buenos resultados de *FAST* en la simplificación del mantenimiento del sistema es que los casi 26 millones y medio de encabezamientos de materia diferentes de *WorldCat*, una vez convertidos a *FAST* pasan a poco más de un millón y medio, sin contar los encabezamientos cronológicos².



El informe, tras presentar brevemente el sistema, resume los resultados de las entrevistas que respondieron las 9 instituciones que han adoptado FAST - entre las que figura la propia OCLC Research - y 7 instituciones que se habían mostrado interesadas en algún momento pero que no lo están aplicando, y añade como estudios de caso las respuestas de las 16 instituciones, algunas de las cuales incorporan capturas de pantalla para ilustrar el uso del sistema. El guión de la entrevista contempla el por qué eligieron FAST como lenguaje de indexación, qué uso están haciendo, qué beneficios consideran que les aporta, y cómo creen que se podría mejorar. Las instituciones que lo han adoptado valoran principalmente que la indexación les resulta más sencilla, rápida y barata, y como valor añadido, mencionan su uso para la visualización de facetas en la recuperación. Entre las sugerencias de mejora destaca una mayor implicación de OCLC en diferentes vertientes, la comunicación, el compromiso, y la incorporación de FAST a WorldCat.

Casi más que los resultados, resulta interesante saber quiénes son las instituciones que han optado por el cambio:

- universidades americanas: *Illinois, Chicago y North Dakota*;
- universidades europeas: *Amsterdam y Bodleian Library* de Oxford;
- dos institutos de investigación estadounidenses;
- *Biblioteca Nacional de Nueva Zelanda*;
- empresas de servicios del sector: *Datalib y RMIT Publishing*.

Otro dato a favor es que la *Université du Québec* en Montreal está desarrollando un sistema similar a partir de su lista de encabezamientos de materia. Se aplica principalmente para fondos de materiales digitalizados (dos instituciones utilizan *Contentdm*), pero también para libros, artículos, documentos oficiales, libro antiguo, etc. Dado que una de las ventajas de FAST es su uso modular, también puede ser de utilidad saber que los módulos más usados son los encabezamientos temáticos, los geográficos y los de forma y género.

Nuestros catálogos han mejorado mucho, y lo harán mucho más cuando se generalice el

uso de la interfaz de facetas en la visualización de resultados, pero el acceso (o el filtrado) por el contenido quedará pendiente si se mantiene la indexación actual con los encabezamientos de materias y no se puede sacar provecho de la clasificación, una práctica de gran tradición en nuestro país que ha quedado arrinconada y no hemos sabido actualizar. La integración de FAST a WorldCat puede ser una gran oportunidad para hacer un planteamiento no rompedor, pero sí renovador y en sintonía con la interoperabilidad y los datos entrelazados.

Notas

1. Tomo como referencia la presentación de FAST realizada por **Edward T. O'Neill** y **Lois Mai Chan** en la 69ª Conferencia General de la *Ifla* celebrada en Berlín en 2003. Pero, como mínimo, hay un artículo anterior:

Chan, Lois-Mai; Childress, Eric; Dean, Rebecca; O'Neill, Edward T.; Vizine-Goetz, Diane (2001). "A faceted approach to to subject fata in the Dublin Core metadata record". *Journal of internet cataloging*, v. 4, n. 1-2, pp. 35-47.

2. Según los datos de OCLC en: **Childress, Eric; O'Neill, Ed** (2013). *FAST report*. ALA Annual 2013. <http://goo.gl/mTJLVw>

Bibliografía

Borgman, Christine (1998). "Why are online catalogs still hard to use?". *Journal of the American Society for Information Science*, v. 47, n. 7, pp. 493-503. <https://pantherfile.uwm.edu/mux/www/sois110/details/materils/borgman1.pdf>

Drabenstott, Karen M.; Simcox, Schelle; Williams, Marie (1999a). "Do librarians understand the Subject headings in library catalogs?". *Reference and user services quarterly*, v. 38, n. 4, pp. 369-387.

Drabenstott, Karen M.; Simcox, Schelle; Fenton, Eileen G. (1999b). "End-User understanding of subject headings in library catalogs". *Library resources & technical services*, v. 43, n. 3, pp. 140-60. http://polaris.gseis.ucla.edu/gleazer/462_readings/drabenstott_text.pdf

Mixer, Jeffrey; Childress, Eric R. (2013). *FAST (Faceted Application of Subject Terminology). Users: summary and case studies*. EEUU: OCLC Research Report. 52 p. <http://www.oclc.org/content/dam/research/publications/library/2013/2013-04.pdf>

Nota original completa en *Blok* de *BiD* <http://www.ub.edu/blokdebid/es/node/430>

* * *

Zambullirse en la comunidad archivística

Candela Ollé

Estudis de Ciències de la Informació i la Comunicació. Universitat Oberta de Catalunya

06 noviembre 2013



Conocer los hábitos y preferencias de la comunidad archivística es el objetivo principal de este informe. El interés por el *information behaviour* tiene una trayectoria consolidada, permite focalizar en perfiles concretos de usuarios y repetir el análisis a lo largo del tiempo para ver la evolución y las tendencias. Durante un período de un mes se recogieron datos de profesorado, estudiantes graduados y genealogistas, tanto de Estados Unidos como del Reino Unido, mediante una encuesta que combinaba metodologías cuantitativas y cualitativas, y se estructuraba en 4 áreas de interés:

- ¿Quiénes son los investigadores de archivos y colecciones especiales?
 - ¿Cómo encuentran y comparten los recursos?
 - ¿A dónde recurren los investigadores para tener ayuda en el inicio de las investigaciones?
 - ¿Qué papel tienen los *social media*?

- ¿Quiénes son los investigadores de archivos y colecciones especiales?
- ¿Cómo encuentran y comparten los recursos?
- ¿A dónde recurren los investigadores para tener ayuda en el inicio de las investigaciones?
- ¿Qué papel tienen los *social media*?

La elección de los 3 perfiles de usuarios para distribuir la encuesta se justifica en el aprendizaje adquirido previamente con *ArchiveGrid*, la base de la experimentación de *OCLC Research*. El portal recoge dos millones de descripciones de los materiales de archivos y, además, proporciona acceso a información sobre las colecciones de archivos detalladas: documentos históricos, personales, historias familiares y otros materiales. También facilita información de contacto de las instituciones donde se guardan las colecciones.

<http://beta.worldcat.org/archivegrid>

<http://www.oclc.org/research.html>

Los autores avanzan en las primeras líneas del informe que quieren centrarse en el papel de los *social media* (además de las recomendaciones y revisiones,

entre otros), pero curiosamente, de las 15 preguntas planteadas en el cuestionario, sólo dos introducen conceptos como *Twitter* y *Facebook*.

El cuerpo del informe (introducción, metodología, revisión bibliográfica y resultados) es extremadamente breve y deja la esencia para los anexos, donde se puede consultar la encuesta y las figuras resultantes, así como parte de la revisión bibliográfica y estudios anteriores -que en mi opinión sería de más utilidad al inicio. Incluso diría que la totalidad de los anexos, excepto el modelo de encuesta, debería formar parte del núcleo del informe.

“El correo electrónico y las recomendaciones personales siguen siendo las vías primarias para compartir la información descubierta”

De 695 respuestas, un 95,7% ha hecho uso de las colecciones especiales, sobre todo de cartas y manuscritos (el 4% que ha respondido con un no, lo justifica por la no necesidad, no lo han considerado o no ha podido tener acceso). El hecho de ser fuentes primarias y únicas son los atributos más valorados, con un 90 y un 70% respectivamente. En relación a los temas de investigación empleados durante el último año, destaca la historia y sus variantes, como por ejemplo historia familiar o genealogía. Los objetivos de la investigación son básicamente publicar, aunque también destaca la búsqueda por intereses personales. Por otra parte, el cuestionario también pedía el rol que tienen habitualmente los usuarios cuando hacen uso de las colecciones especiales, y el 30% indicaba académico.

<http://beta.worldcat.org/archivegrid>

Para dar respuesta al segundo y tercer bloque: “cómo encuentran y comparten los recursos” y “dónde recurren los investigadores para tener ayuda”, si diferenciamos los estadios iniciales de investigación, piden apoyo a los catálogos y bases de datos de la biblioteca, y a continuación a los motores de búsqueda. Este resultado se contradice con otras investigaciones que afirman que la búsqueda se inicia con los motores de búsqueda. En etapas más avanzadas de las investigaciones o al final, siguen escogiendo con más de un 80% los catálogos y bases de datos, pero entonces prefieren en segunda posición los materiales impresos por delante de los motores de búsqueda (tercera posición).

El cuarto bloque es el único que se centra en los *social media*. Es en la pregunta 10 donde aparecen las opciones de respuesta *Facebook* y *Twitter*, aunque los resultados indican que se les da un uso mínimo. En las primeras posiciones, son los colegas y amigos y los correos electrónicos de listas y comunidades las herramientas que les ayudan a descubrir webs y recursos. Además, los emails y el boca a boca son las vías principales para compartir información con un 80 y 60% respectivamente, *Facebook* con un 20% y *Twitter* alrededor de un 10%. Por otra parte, las revisio-

nes y las recomendaciones son las herramientas más valiosas para los investigadores, pero siempre y cuando las emita el personal de biblioteca y/o archivo y académicos, que conocen su reputación.

Washburn y su equipo concluyen diciendo que el correo electrónico y las recomendaciones personales siguen siendo las vías primarias para compartir la información descubierta. La utilidad de los *social media* depende de la credibilidad y la experiencia de la fuente. Aunque el informe permite hacer una inmersión en la comunidad archivística, no logra profundizar en el uso y las necesidades de los usuarios en relación a los *social media*, básicamente por el planteamiento de la encuesta.

Washburn, Bruce; Eckert, Ellen; Proffitt, Merrilee (2013). *Social media and archives: a survey of archive users*. Dublin, Ohio: OCLC Research: agosto, 32 p. ISBN: 978 1 55653 462 0
<http://www.oclc.org/content/dam/research/publications/library/2013/2013-06.pdf>

Nota original completa en *Blok de BiD*
<http://www.ub.edu/blokdebid/es/node/420>

Máster Universitario en

Gestión de Información en las Organizaciones

Facultad de Comunicación y Documentación de la Universidad de Murcia

Grupo semipresencial en la Universidad Autónoma Metropolitana de México Unidad Xochimilco



Preinscripción 2014/2015:

- 1ª fase: 18 de febrero - 2 de mayo de 2014
- 2ª fase: 1 - 18 de julio de 2014
- 3ª fase: 15 - 26 de septiembre de 2014

Más información:

<http://www.um.es/web/comunicacion>

UNIVERSIDAD DE
MURCIA

